

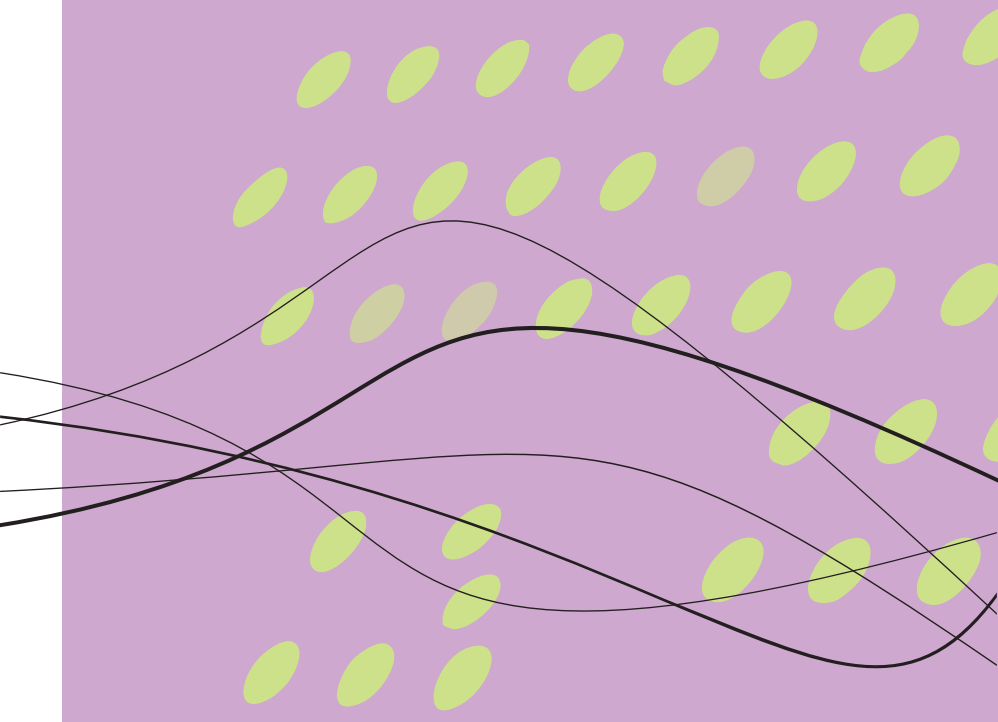
MICHAEL ZAUGG
ARTISTIC DIRECTOR
PRINCIPAL CONDUCTOR

27 APRIL 24

SING INTO THE SILENCE

7:30 PM

EXPERIENCE SERIES



ProCoro  CANADA

P R O F E S S I O N A L
C O R O C H A M B E R
C A N A D A C H O I R

Want to record today's concert on your smartphone and share it with your friends? We have a better option for you! Head to tv.procoro.ca to watch all of Pro Coro's 23.24 Season Experience Series concerts. Please put your phone in do not disturb mode, leave it out of sight for the duration of the concert, and enjoy being present while we perform magnificent choral music for you.



Sing into Spring with the sound of Pro Coro Canada. As spring blossoms all around us, Pro Coro Canada is gearing up for an exciting fundraising campaign "Sing into Spring."

Sing into Spring runs from April 27th to June 10th, 2024. Join us in our efforts to raise \$10,000 for renewal, growth, and musical celebration. Your generous participation in this campaign will enable us to nurture emerging musicians, allow the continuation of important outreach programs, and help us create unforgettable choral experiences for you - our audience.

Your donation, no matter the size, makes a significant impact and helps us facilitate these important programs that provide opportunity for artistic expression and growth.

If you have any questions or would like to discuss supporting Pro Coro Canada, please speak to our **Fund Development Specialist Jillian Nowell** during intermission or after the show.

Spring is here, and so is our passion for making a difference, please donate today at procoro.ca/donation-form



Vision, Mission, Values, and Goals

VISION

Inspired hearts, minds and spirits in all who experience our world class professional chamber choir.

MISSION

Pro Coro Canada, a not-for-profit arts organization, performs and commissions choral music in the Western-European tradition, with an affinity for works of the 20th and 21st centuries; employs professional singers, and provides internships for emerging artists.

Pro Coro Canada fosters and promotes Canadian talent and content, develops best practices in choral music through innovative programming, and maximizes channels to disseminate performances globally.

Pro Coro Canada engages with diverse artistic partners in the search for challenging and satisfying choral music experiences for audiences and performers, while continually striving for excellence.

VALUES

Choral Leadership
Innovation Built on Legacy
Professional Artists
Orchestra of Voices
Excellence
Inspiration

STRATEGIC PRIORITIES AND GOALS

1. Strengthen stability and sustainability
2. Strive for Choral Excellence
3. Nurture Leadership
4. Advance Equity, Diversity and Inclusion

To learn more about Pro Coro's Strategic Plan, visit
procoro.ca/strategic-plan-2021-2024

Pro Coro Canada acknowledges that we are located on Treaty 6 territory, and respects the histories, languages, and cultures of First Nations, Métis, Inuit, and all First Peoples of Canada, whose presence continues to enrich our vibrant community.

Index

Program..... 6

Performers..... 8

Tapestry, by laura hawley..... 8

Pro Coro Canada..... 10

Our Conductor

 Michael Zaugg..... 11

Our Guests

 Jacobus Kloppers..... 12

 Summer Institute of Church Music..... 13

 Edmonton Youth Choir..... 14

 Christopher Dawes..... 15

 Evelyn Grieger..... 16

Our Board of Directors & Staff..... 17

Our Supporters..... 18

Support Our Endowment Funds..... 20

Texts & Translations..... 22

Our Next Concert..... 32

Pro Coro Canada
#309, 10113 - 104 Street NW
Edmonton, AB, T5J 1A1
780.420.1247
procoro.ca

Program

Conductors

Michael Zaugg

Andrew Bortz

Evelyn Grieger

Pro Coro Canada, Edmonton Youth Choir & Resound

Muusika

Pärt Uusberg

Resound

Lao Rahal Soti

Samih Choukeir

arr. Shireen Abu-Khader

Soloist: Catherine Labbe

Sweet, Sweet Spirit

The Idea of North

Edmonton Youth Choir & Resound

Qilak

Andrew Balfour*

Edmonton Youth Choir

Tourdion

Pierre Attaignant

TäReKiTa

Reena Esmail

**~ Presentation of Honorary Fellowship of the Summer Institute
of Church Music to Dr. Jacobus Kloppers by Members of the
SICM Board of Directors ~**

Pro Coro Canada & Edmonton Youth Choir

Sing and Make Music[^]

Trent Worthington*

Christopher Dawes, organ

~ Intermission ~

Enjoy the Silence

**Martin Gore
arr. Eric Whitacre**

Petra Shields, soprano

Pro Coro Canada

Tapestry

laura hawley*

1. A Speck in the Cosmos Beholding the Cosmos[^]
2. Remembering Angels[^]
3. Warrior

*Amy Voyer, alto, Sarah Schaub, soprano,
Andrew Whiteside, tenor*

4. Around You I Turn

Pro Coro Canada, Edmonton Youth Choir & Resound

Apple Tree

**Aurora Aksnes
arr. Katerina Gimon***

**Canadian Composer*

[^]World Premier

Performers

Pro Coro Canada

Michael Zaugg, conductor

Soprano

Dawn Bailey
Annette Martens
Sarah Schaub
Petra Shields
Katrina Smith
Jessica Wagner

Tenor

Nathan Bootsma
Tyson Kerr
Brett Ludwig
Laren Steppler
Andrew Whiteside
Anthony Wynne

Alto

Sable Chan
Kimberley Denis
Britney Huynh
Abby Mendola*
Jessica Robertson
Adrienne Sitko
Amy Voyer

Bass

Andrew Bortz
Kyle Carter
Rob Curtis
Peter Malcolm
Christian Maxfield
Colden Palo

Organ

Christopher Dawes

**Emerging Artist*

Tapestry, by laura hawley

This work, all based on poems by Canadian poet Jeni Couzyn, follows a trajectory of seeking/searching, struggle, affirmation, and arrival/peace/love.

The first two movements were commissioned by Vancouver Chamber Choir – Kari Turunen, Artistic Director; The Elora Singers – Mark Vuorinen, Artistic Director; and Pro Coro Canada – Michael Zaugg, Artistic Director. Movements 3 & 4 commissioned and premiered by Halifax Camerata Singers – Jeff Joudrey, Artistic Director – for their 35th Anniversary Season, 2021-22. This composition was made possible with the generous support and grant assistance from the SOCAN Foundation.

FONDATION
SOCAN
FOUNDATION

Edmonton Youth Choir

Samara & Andrew Bortz, conductors

Edmonton Youth Choir

Ayanna Alora
Emily Baker
Ronn Bastian
Delaney Bell
Emily Bengry
Lia Brioso
Amy Bryce
Joanne Chan
Isabel Davies
Caeley D'Souza
Ella Fernandez
Rowan Foulger
Aoi Fujii
Adaon Johnson
Kendra Keenan
Elianna Lang
Brooklyn Loong
Taylor McDonough
Adelina Petric
Gabriel Qian
Peter Robertson
Sam Robertson
Nicola Santo
Melina Sinfield
Jorgia-Jade Todd

Resound

Chloe Carpenter
Shaylene Cerezke-Riemer
Parker Dean
Max Eggert
Meagan Emmelkamp*
Samuel Esteban
Jessica Goguen
Thomas Guay
Ash Johannesen
Anna Kraemer
Catherine Labbe
Liberty Lang
Genevieve Lyder
Josiah Maxfield*
Taylor McDonough
Abby Mendola*
Melisa Okte-Meza
Remi Oyediji
Jamie Paramonov
Lindy Thompson*
Sam Thompson
Tim To*
Alana Whitson

**choral scholars*

This concert is supported by RBC Emerging Artists



**Emerging
Artists**

Pro Coro Canada



Founded in 1981 by Canadian Michel Marc Gervais, Pro Coro Canada has performed at the Toronto International Choral Festival (1994 and 2002), the 1988 Olympic Arts Festival, and Canadian Voices (2003 landmark series of concerts celebrating 50 years of professional choral singing in Canada and R. Murray Schafer's 70th year). The choir has commissioned dozens of new works, the majority by Canadian composers. Pro Coro Canada produced the second Edmonton International Choral Festival from May 30th to June 2nd, 2019.

The twenty-four voices of Pro Coro Canada have been shaped by some of the finest choral conductors in the world, including Gervais, Anders Eby (Sweden), Søren Hansen (Denmark), Agnes Grossmann (Austria), and Richard Sparks (USA). Guest conductors have included Frieder Bernius, Eric Ericson, Gary Graden, Maria Guinand, Bo Holten, Elmer Iseler, Tõnu Kaljuste, Diane Loomer, Leonard Ratzlaff, Ward Swingle, Ivars Taurins, Jon Washburn, and Erik Westberg. In early 2012 Michael Zaugg was announced as Pro Coro's new Artistic Director and Principal Conductor.

Under the direction of Swiss-born Michael Zaugg, the choir is widely recognized as one of this country's finest. The choir is particularly proud of its composer-in-residence program with internationally renowned composer Alberto Grau; its appointment as Faculty in the Choral Art program at the Banff Centre; and critically acclaimed tours of four provinces. Pro Coro Canada believes strongly in community partnerships and over the past few years has collaborated with many community choirs as well as mentoring young choral artists through their Emerging Artist Program.



Our Conductor

Michael Zaugg
Managing & Artistic Director
and Principal Conductor
Pro Coro Canada

Swiss-native Michael Zaugg has distinguished himself as an innovative and versatile conductor, pedagogue and clinician. Currently in his 11th season as Artistic Director and Principal Conductor of the professional chamber choir Pro Coro Canada in Edmonton, Michael also previously led other notable Canadian choirs including, in Montreal, the St. Lawrence Choir (2008-2013) and voces boreales (2006-2015), and the Cantata Singers Ottawa (2005-2014).



As Chorus Master of the Orchestre Symphonique de Montréal (2006-2011), Michael successfully prepared groups of up to 1500 singers for OSM Artistic Director Kent Nagano, including the award-winning production *Saint François d'Assise* by Messiaen. Michael also prepared the Cantata Singers Ottawa for their appearances with the National Arts Centre Orchestra under conductors such as Franz-Paul Decker, Trevor Pinnock, and Helmuth Rilling.

Active as a Guest Conductor, Michael Zaugg has worked with notable groups including the Vancouver Chamber Choir, National Youth Choir of Canada, the BBC Singers, Vancouver's *musica intima*, Thirteen Strings, as well as the Longueuil Symphony Orchestra. Michael's US debut was with the Grammy-nominated Choir of Trinity Wall Street in New York. He has led a 60-voice male choir, with singers selected from across Canada, the US and the Ukraine, to perform the Resurrection Liturgy by Fr. John Sembrat (Alberta) in tours across the Prairies and to Toronto, Philadelphia, Rochester and New York City.

Originally an accomplished tenor, Michael became the first Swiss conductor to be accepted to the Royal Academy of Music in Stockholm, Sweden in its prestigious post-graduate program for Professional Choir Conducting. Mr. Zaugg also holds degrees in voice and music education from the University in Basel. In 2018 he was awarded an Honorary Degree of Doctor of Music (Hon DMus) by Scotland's King's College, University of Aberdeen.

In 2020 Michael Zaugg, together with Pro Coro Canada, received the Choral Canada national Award for Outstanding Innovation for the CHORAL ART at the Banff Centre for Arts and Creativity. He was also a 2020 recipient of the Edmonton Artists Trust Fund Award, and the recipient of the Con Spirito Award from Choir Alberta in 2022.

Jacobus Kloppers

Jacobus Kloppers was born in South Africa in 1937. After private studies in piano and organ, he completed his B.Mus. Honns at the Potchefstroom University for Christian High Education (1961) and obtained his Performer and Teacher Licentiates in organ from the University of South Africa (UNISA). In 1959 he won the UNISA Overseas Scholarship in Organ Performance and continued his organ study with the Bach specialist/performer Professor Helmut Walcha at the Staatliche Hochschule für Musik in Frankfurt am Main (1961-1965), West Germany and received a PhD in Musicology from the Johann Wolfgang-Goethe University in Frankfurt, 1966, with a thesis on the interpretation of Bach's organ music.



The thesis, with five reprints, was distributed by Bärenreiter Antiquariat in Kassel.

He taught Organ and Musicology at the University of the Orange Free State in Bloemfontein, South Africa (1966-1976) and at The King's University College in Edmonton from 1979 until his retirement from institutional teaching in 2013. In 1979, he was appointed at King's to develop a Music Program, which he chaired until his retirement as tenured faculty member in 2008. He served as organist/choir director in Reformed Churches in South Africa (1956-1961 & 1966-1976) and West Germany (1961-1966) and in St. John's Anglican Church in Edmonton from 1976 to the present. Until 2000 he gave organ recitals and lectures in South Africa, North America, Germany and Austria and did organ broadcast work for the SABC and CBC.

As organ consultant, he was involved in a number of organ projects in South Africa and Canada, including the Davis Concert Organ in the Winspear Centre.

His ca. 86 compositions are mostly commissioned works and consist of organ chorale preludes, choral anthems and - concertati, a *Te Deum* for SATB with timpani and organ, two organ concerti, two saxophone concerti, two larger works for saxophone and organ, 2 organ duet suites, a concert piece for organ (*Dialectic Fantasy*), a concert piece *Reflections* for piano, a *Piece Concertante for Organ, Piano and Timpani*, an art song cycle *Celebration of Faith* for tenor and organ based on chorales, the *Celtic Impressions* for organ solo, *The Last Rose of Summer* for organ and piano and the *Jack and the Bean Stalk* for narrator and organ. The latter 3 pieces, together with seven of his Christmas carol settings for organ have been orchestrated in 2020 (with retention of the organ part). He is an Associate Composer of the *Canadian Music Centre*, member of the *Canadian League of Composers*, member of *New Music Edmonton* (1986-2020), an Honorary Fellow of the *Royal Canadian College of Organists*, Honorary Member of the *South African Society of Church Organists (SAKOV)* and was inducted into the *Edmonton Cultural Hall of Fame* in 2008.

Fellowship of the Summer Institute of Church Music



Summer Institute
of Church Music

Helping church music to flourish

F.SICM - FELLOWSHIP OF THE SUMMER INSTITUTE OF CHURCH MUSIC is an honour conferred every two years by Canada's Summer Institute of Church Music upon individuals who have given deeply of themselves to church music in this country. The SICM Board of Directors identifies, every odd-numbered year, an individual for recognition as a Fellow of the Summer Institute of Church Music, and commissions a Canadian composer (acquainted with the honoree) to create a sacred anthem score with the understanding that it be dedicated to the honoree. SICM's 2023 (and in total, eighth) Fellow is Edmonton composer, educator and church musician Dr. Jacobus Klopppers, and Edmonton composer Trent Worthington has provided "Sing and Make Music to the Lord" in his honour. Because a premiere was not possible in 2023 SICM is deeply grateful to Pro Coro Canada and the Edmonton Youth Choir for agreeing to present the premiere performance of this work at today's concert.

Canada's Summer Institute of Church Music has since 1970 provided an annual opportunity for study, retreat, networking and inspiration to church musicians of all denominations and levels of ability. Its 2024 program featuring top choral, organ and additional faculty will be held in-person in Whitby, Ontario from July 9-11, with its daily 4-hour sessions available online from 10am-2pm Mountain Time, and in time zones across Canada.

For more information or to register, visit sicm.ca

THE SUMMER INSTITUTE OF CHURCH MUSIC PRESENTS

*Why Church
Music Matters*

FACING DECLINE AND
RECLAIMING HOPE

July 9-11, 2024

Edmonton Youth Choir



Samara Bortz
EYCC Artistic & Executive Director
Youth Choir Conductor



Andrew Bortz
Interim EYCC Artistic & Executive Director
Resound & Youth Choir Conductor

Samara is a dynamic choral conductor, singer, and music educator, originally from Vancouver, BC, but now proud to call Edmonton home. Before moving to Edmonton, Samara was the founder and Artistic Director of the Crescent Choirs, helping grow the organization from a single choir of 25 singers to six different ensembles with more than 150 singers across all ages and levels. Samara is known for creating a rehearsal atmosphere that allows her singers to grow as musicians, as well as empathetic community members and confident leaders. As a conductor, she is committed to creating choral artistry while embracing the joyful human connection that comes from singing with others. Samara holds a Bachelor of Music in voice performance from Mount Allison University, a Master of Arts in historical musicology from UBC and a Master of Music degree in choral conducting, also from UBC. Samara has sung with a number of acclaimed choral ensembles such as UBC's University Singers, Vancouver's Phoenix Chamber Choir, and Edmonton's Pro Coro Canada. In her non-choir life, Samara also runs her own website and brand design business for creative entrepreneurs and small businesses.

Andrew is a sought-after conductor, singer, composer, pianist, and music educator. He is currently pursuing a doctoral degree in choral conducting from the University of Alberta. Before continuing his studies at the U of A, Andrew was the founder and artistic director of Aurora Chamber Choir, and also worked as the assistant conductor for Vancouver's Phoenix Chamber Choir and Chrysalis Vocal Ensemble. As an accompanist, Andrew is known for his sensitive and intuitive music-making, and has collaborated with high school, collegiate, and community choirs across the United States and Canada. In the past, he has sung with professional ensembles musica intima and Vancouver Chamber Choir. Andrew is currently a bass in Edmonton's Pro Coro Canada. Andrew received a Master of Music degree in choral conducting from the University of British Columbia in 2017. His previous studies include a Bachelor of Arts in Music from Whitworth University in Spokane, Washington where he studied voice, composition, and piano.

Guest Performer: Christopher Dawes, organ



Christopher Dawes is a widely recorded and acclaimed Toronto-based performer, conductor and consultant who has been heard in recital and broadcast across Canada and abroad. A three-decade fixture of the Southern Ontario music scene and frequent collaborator with many of its top institutions, he currently serves as Organist and Director of Music to Rosedale Presbyterian Church, and Artistic Director of the 18-voice a capella Marion Singers of Greater Toronto.

For two decades he has served as Collaborative Pianist and Coach to the graduate and undergraduate instrumental and choral conducting programs of the Faculty of Music, University of Toronto, and as a Director of Canada's Summer Institute of Church Music.

Since 2018 he has also chaired the Executive of the Southern Ontario Chapter (SOCHS) of the Hymn Society of the US and Canada. Chris's graduate work in the area of Music Criticism and musical genre has led to occasional blogging and podcasting under the banner "Ideas About Music," speaking at conferences, and eventually founding the Celtic-crossover band Chroí in 2013. He lives with his wife Marcia and their children in Georgetown, Ontario.

Guest Performer:

Evelyn Grieger, conductor



Evelyn Grieger, DMA (University of Illinois, Urbana-Champaign), MMus (University of Alberta), BMus (University of Lethbridge), is an Edmonton-based choral conductor, church musician and educator. Throughout her career, Evelyn has made significant contributions to various post-secondary institutions, including those in the Edmonton and surrounding area, having conducted their choirs and taught both undergraduate and graduate courses. At The King's University, she currently teaches Theory, Harmony & Music Appreciation. Driven by her commitment to music education, she has nurtured countless students in their musical pursuits. Her influence extends beyond academia through her role as the Minister of Music at First Baptist Church, where she demonstrates her dedication to creating meaningful worship services through her responsibilities of curating and overseeing music for worship, conducting the Adult Choir, and undertaking pastoral duties.

Evelyn's involvement with the Summer Institute of Church Music (SICM) spans a decade, having been a "student," a faculty member, and now serving on the board. By advocating for and supporting church musicians, she has helped sustain and enhance SICM's impact on the Canadian church music community, especially during the challenging years of the pandemic. As Canada's sole program dedicated to the professional development of church musicians, SICM holds a unique position in the country's church music landscape. Evelyn is delighted to be involved with the world premiere of Trent Worthington's piece, "Sing and Make Music," commissioned in Honour of Dr. Jacobus Kloppers. Thank you to Pro Coro Canada and the Edmonton Youth Choir for making this possible.

Our Board of Directors

Chair

Susan Rockwood

Vice Chair

Wendy Boje

Treasurer

Nakita Edwards

Corporate Secretary

Patrick Kalita

Directors

Robert Barrett

Sandra Croll

Caelyn Duffee

Sumit Kanwar

Michael Phair

Alex Wesolowski

Singer Representatives

Kimberley Denis

Tyson Kerr

Our Staff

Managing & Artistic Director

Michael Zaugg

Accounts Manager

Judith Rayner, CPA

Business Operations Lead

Laura Craig

Graphic Design

Judy Armstrong

Fund Development Specialist

Jillian Nowell

Production Team

Riverford Productions:
Steven Brese & Les Sereda

Marketing & Communications Lead

Riza Galang

Corey Haberstock

Nathan Dorval

Monique Mae

Honourary Lifetime Members

Michel Marc Gervais

Madge McCready

Program Credits & Typesetting

Laura Craig

Our Supporters

Government Agencies

Alberta Foundation for the Arts
Canada Council for the Arts
City of Edmonton
Edmonton Arts Council
Heritage Canada

Charities, Foundations & Not-for-Profit Organizations

The Edmonton Community Foundation
The City of Edmonton
The PayPal Giving Fund
RBC Foundation

2023-2024 Individual Sponsors & Supporters*

Con Bravura (\$2500-\$4999)

Bridges, Ed & Leona

Con Forza (\$1000-\$2499)

Barrett, Pam & Bob
Burns, Rita & Charles
Cairns, Debra
Fenna Family Fund
Head, Christopher
Jones, Kelvin
Muehlenbachs, Lelde & Karlis
Rockwood, Susan
Valgardson, Donna &
Lynass, Douglas

Con Brio (\$500-\$999)

Anonymous Donors
Benevolent Badgers Fund
Cousins, David
Fielding, Allan & Valerie
Gower, Neil
Tonn, William
Wankiewicz, Patricia &
Wynne, Desmond

Con Amore (\$250-\$499)

Armstrong, Fraser & Judy
Fagnan, Laurier
Giesbrecht, Marnie &
Segger, Joachim
Garber-Conrad, Martin
Harper, Norma
Hiller, Leroy & Barbara
Kalita, Patrick
Kushlyk, Carol Anne
McMillan, Brian
Nielsen, Carolyn
Phair, Michael
Stewart, Kent
Wesolowski, Alex

Con Moto (up to \$249)

Armstrong, Doug & Mary
Buse, Adolf & Kathleen
Chan, Sable
Conrad, Mari Alice
De Marchi, Archie & Beverly
Elvina, Bertita
Facundo, Carina
Firth, Devin
Gibbons, Edward
Gomes, Gabriel
Grove, Karen
Hanchuk, Rena
Harnum, Barbara

Haskell, Pamela
Henderson, Vicki
Hykawy, Holly
Ingram, Liz
Janzen Pick, Louella
Jobson, Kelsy
Johnson, Michelle
Katzmar, Kurt
Kelly, Jennifer
Kobitowitch, Bill (in memorium)
Lambert, Jennifer
Lowrey, Alden
Mann, Russ & Johann
Munar, Oliver
Peters, Angie
Renfree, John
Rodziewicz, Paulette
Rouleau, Dana
Rudovics, Ena
Samycia, Grace
Schiel, John
Shanks, Arcana
Sitko, Adrienne
Slater, Linda
Stolte, Charles
Szmihelsky, Irena
Thumath, Ed
Warick, Elaine
Woolliams, Jane

**Donations received directly to Pro Coro Canada from January 1, 2023 - April 15, 2024*

Thank you to our ongoing supporters:



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



edmonton
arts
council



Alberta
Foundation
for the Arts



Culture and Tourism



Emerging
Artists



MacEwan
UNIVERSITY

Canada



Pro Coro Canada is a proud member of the following organizations:



choir alberta



Choral Canada
Association of Canadian
Choral Communities

Canada Choral
Association des communautés
chorales canadiennes

Support the Pro Coro Endowment Funds

Endowment Funds create a permanent legacy felt over generations. An endowment fund with **Edmonton Community Foundation (ECF)** invests gifts through independent investment managers. Each year, a percentage of this family of funds is granted to Pro Coro Canada, to be invested according to their intended purpose.

The Pro Coro Canada Endowment Fund

Ensures the long-term prosperity of the ensemble. This fund directly assists the general operations of the choir on-stage and behind the scenes.



The Russ and Johann Mann Endowment Fund

Facilitates the creation and commission of new choral works by Canadian and International composers for performances by Pro Coro Canada, and choirs across Canada.

The Maria David Evans Memorial Endowment Fund

In the spirit of educating the leaders of tomorrow, the Maria David Evans Memorial Fund facilitates the educational work of Pro Coro Canada with emerging choral leaders, young singers and the local choral community at-large.



We would like to thank all families and individuals who are, in a sustainable way, generously supporting Pro Coro through the ECF endowment funds*:

Alexandra Schepansky
Alida Flynn
Carol Anne Kushlyk
Catherine Glaser-Climie
Doug & Mary Armstrong
Edmonton Swiss Men's Choir

John & Jennifer Maxfield
Leroy & Barbara Hiller
Mary Lynne Campbell
Patrick Kalita
Peter Malcolm
Robert & Pamela Barrett

Russ & Johann Mann
Sandra Croll
Stan Climie
Susan Rockwood

**Funds received in 2022*

To donate, visit procoro.ca/endowment

sing!

THE EDMONTON INTERNATIONAL
VOCAL ARTS FESTIVAL

23-26 MAY 2024

FEATURING:



THE HEEBEE-JEEBEES

SING TOGETHER, LISTEN TOGETHER, SING EDMONTON!

MAY
24

smallTIME, APOCALYPSE KOW, 6 MINUTE WARNING

7:30PM @ BETTY ANDREWS RECITAL HALL

\$25 General

MAY
25

ALTRA VOLTA, SONABELLES, THE HEEBEE-JEEBEES

7:30PM @ FREEMASONS HALL OF EDMONTON

\$25 General

MAY
26

EPSILON, HIGH STREET SOUND, TIME

2:00PM @ FREEMASONS HALL OF EDMONTON

\$25 General

COMPLETE DETAILS AT:
WWW.SINGEDMONTON.COM



Texts & Translations

Muusika

Pärt Uusberg

Text by Juhan Liiv

Kuskil peab alguskokkukõla olema,
 kuskil suures looduses, varjul.
 On tema vägevas laotuses,
 täheringide kauguses,
 on tema päikese sära sees,
 lillekeses, metsakohinas,
 emakõne südamemuusikas
 või silmavees –
 kuskil peab surematus olema,
 kuskilt alguskokkukõla leitama:
 kust oleks muidu inimese rinda
 saanud ta –
 muusika?

Somewhere the original harmony must exist,
 hidden somewhere in the vast wilds.
 In Earth's mighty firmament,
 in the far reaches of swirling galaxies,
 in sunshine,
 in a little flower, in the song of a forest,
 in the music of a mother's voice,
 or in teardrops –
 somewhere, immortality endures,
 and the original harmony will be found.
 How else could it have formed
 in human hearts –
 music?

Lao Rahal Soti

Text: Samih Choukeir

arr. Shireen Abu-Khader

لَوْ رَحُّلْ صَوُّوْ تِي مَا بَتْ رَحَّ لَحْ نَاجِرْكُمْ
 عُيُّوْنِي عَلَى بَكْرَا وَقَلْبِي مَعَكُمْ
 لَوْ رَاحُ الْمَغْنِي بَتَّ ضَلَّ الْغَانِي
 جَمْعَ مَعْقٍ لَوْبَ الْمِ كَسُورَةَ وَ الْبَتْعَانِي

If my voice departs, your throats (voices) will not
 I look unto tomorrow and my heart is with you
 If the singer goes (dies), the songs will remain
 Bringing together the broken and suffering hearts

Sweet, Sweet Spirit
The Idea of North
Trans. Ian Vickers

There's a sweet, sweet spirit in this place,
 And I know that it's the spirit of the Lord.
 There are sweet expressions on each face,
 And I know they feel the presence of the Lord.

Sweet Holy Spirit, sweet heavenly dove
 Stay right here with us, fill us with your love.
 And for these blessing, we lift our hearts in praise
 Without a doubt we'll know, that we have been revived
 When we shall leave this place.

Qilak
Text: Inuktitut
Andrew Balfour

Qilak - ᑭᓚᑦᑲᑦ
 Tungunig - ᑕᓐᓴᑦᑲᑦ

The sky, the heavens, paradise
 Reflection of open water in the sky at the horizon

Tourdion
Pierre Attaignant

Soprano:

Quand je bois du vin clairet, ami,
 tout tourne
 aussi désormais je bois Anjou ou Arbois
 Chantons et buvons,
 à ce flacon faisons la guerre
 Chantons et buvons, mes amis,
 buvons donc!

When I drink light red wine, friend,
 Everything goes round and round
 So from now on I'll drink Anjou or Arbois
 Let's sing and drink
 and wage war on this bottle
 Let's sing and drink, my friends,
 let's drink!

Alto:

Le bon vin nous a rendu gais,
 chantons
 oublions nos peines, chantons!
 En mangeant d'un gras jambon
 à ce flacon
 faisons la guerre!

Good wine renders us merry,
 let's sing
 Forget our sorrows, let's sing!
 While eating of a fat ham,
 On this bottle
 let us wage war!

Tenor & Bass:

Buvons bien,
 buvons mes amis trinquons,
 buvons, gaiement chantons!
 En mangeant d'un gras jambon
 à ce flacon
 faisons la guerre!

Let us drink well,
 drink my friends, clink glasses,
 Drink, merrily sing!
 While eating of a fat ham,
 On this bottle
 let us wage war!

TāReKiTa**Reena Esmail**

Dha Tarekita, Dhum Tarekita, Nom Tarekita Takadimitaka
 Takadimi Takajanu Takadimi Na

Text has no translation: The piece is created with onomatopoeic sounds that imitate the sound of the Indian drum, the tabla.

Sing and Make Music**Trent Worthington****Text: Psalm 96, Ephesians 5:19, Colossians 3:16**

Cantate Domino canticum novum;
 cantate Domino omnis terra.
 Cantate Domino,
 et benedicite nomini ejus

O sing unto the Lord a new song:
 sing unto the Lord, all the earth.
 Sing unto the Lord,
 bless his name;

Teach one another, teach with song.
 Teach one another with songs from the spirit,
 Teach one another with song.

Chantent de votre coeur
 au Seigneur.

Sing and make music,
 from your heart to the Lord!

Sing in jule hart
 tot eer van die Here.

Sing and make music,
 from your heart to the Lord!

Alleluia

Enjoy the Silence
Martin Gore / Depeche Mode
Arr. Eric Whitacre

Words like violence
Break the silence
Come crashing in
Into my little world
Painful to me
Pierce right through me
Can't you understand?
Oh, my little girl

All I ever wanted
All I ever needed
Is here in my arms
Words are very unnecessary
They can only do harm

Vows are spoken
To be broken
Feelings are intense
Words are trivial
Pleasures remain
So does the pain
Words are meaningless
And forgettable

All I ever wanted
All I ever needed
Is here in my arms
Words are very unnecessary
They can only do harm

Tapestry
Laura Hawley
Texts by Jeni Couzyn

1. A Speck in the Cosmos Beholding the Cosmos

By the still pool I settled
to wait and watch
upside down steeples
spidering down.

Slugs love me snails love me
foxes crush me for bed-linen
each fist of rain
each withering palm of drought.

As squirrel I leapt.
as bird I'd hover
here is my body that kicks and flies
at will – that heady meat.

That which knows itself
immortal, but must die
a speck in the cosmos
beholding the cosmos

2. Remembering Angels

Ocean remembers
the colour of angels
spanning blue horizons.

Blue stone
remembers their eyes
Lapis flicking sunlight
a rim of blue iris
Sapphire
holds the gaze steady
sparking Tanzanite
fills in the pupils.

Wind holds true
remembering wings
snaking with light
scented breath
in a swish of leaves

throngs of them
fireworks
too bright to see
aware of us
though we glimpse them
once in a lifetime.
We should remember
Angels.

3. Warrior

I stand by my life.
I stand in darkness, like on a rock
in the middle of a churning river.
I stand by the choices I made, my actions
wholehearted, generous, and brave
I stand by my life and I sing, my silence
a drop in the heaving sea
of the singers with slit tongue.
I sing though no echo comes back.
I sing as a warrior into the silence.

A serene fish barely moving
opens its mouth to receive
my syllables as they swim
but I will not stop.

I'm witness to the earth and cosmos
this intricate heart of mine
I bring to union with the One,
this wild rider reigned to truth –
that uncontrollable
black bull of sorrow.
If I could hang out my life in sunlight
it would spark, a tapestry of brilliants
in a fine pattern, a web of meaning
each stitch with its meaning like a shadow.

I stand by my life – this vibrating nuclear sun
this wholeness that has been my life.
I pulse with fullness
a bee with wings beating
two hundred times every second
I hum with fullness
orchestra in my cells, choir of my mind
singing lighthouse spinning light waves
in a polar sky.

Gazing outward at you from my centre
I see galaxies. The light waves travel
outward through time. The sound waves travel
looping and winding harmonies in
indelible singing.

This life I inhabit
will hold its hieroglyph through eternity
the sword dance of a warrior
brave, present.
The patterns of the dance remain in air
as sounds do, as light does
an energetic transmission for light years.
No-one on earth needs to read this
or agree or endorse it.
I acknowledge my beautiful life.

4. Around You I Turn

Because the world has you in it
the sun is safe in heaven
my heart will not revert to ice-age
psyche can perform her intricate
photosynthesis and the dark
will not engulf me

You're on my side
as sunshine supports the cause of light
greet me with every breath
as dawn is constant
meet me with intelligent heart
as sunlight etches lines around
the ten thousand things
and so your love
assures me an uncontested right
an un-ambivalent place on earth

When I forget you
the fogs close in
but the axis you burned in me
remembers your alchemy
you're my sun still my gravitational pull
you hold the particles in orbit
around you I turn.

Apple Tree**Words & Music by Aurora Aksnes, Odd Martin Skaalnes and Magnus Skylstad****Arranged by Katerina Gimon**

All of my life I've been hunting
I've been a girl, I've been a boy
Digging my feet into the ground
Like an apple tree
Wanting to live with a purpose

Skin is a word, love is not a sin
People are bad, people are good
Just like the moon is a stone
But it's a star when it's dark
And now she's hiding

If you've seen what a heart is
You've seen its colour
If I ever knew how we could guide it

I would take care of its children
Become their mother
If I ever knew how we could hide it
Hide it

Let her save the world
She is just a girl
Let him save them all
He is just a boy

Hunger is quiet, if you do it right
Hunter is loud and predictable
Scaring away every prey
So they are gone
Before the hunter arrives

Would you be kind, and put away your sword
You cannot cut away what we got
You cannot kill what we are
We are not here
In physical form

You've seen where the knife is
Its dark location
If I ever knew how we could fight it

I would cut into our anger
Make pure emotion
If I ever knew how we could hide it

Let her save the world
She is just a girl
Let him save them all
He is just a boy

Can you carry the weight of mortality?
The explosions around you are your symphony

Let her save the world
She is just a girl
Let him save them all
He is just a boy



PROFESSIONAL CORO CHAMBER CANADA CHOIR

YOUR AD HERE

Pro Coro Canada offers a wide variety of advertising opportunities in our printed concert programs and on our livestream channel, ProCoroTV. Spread the news about your upcoming concerts and events, share information about your business, or reach out to potential students about your independent music school by advertising with us!

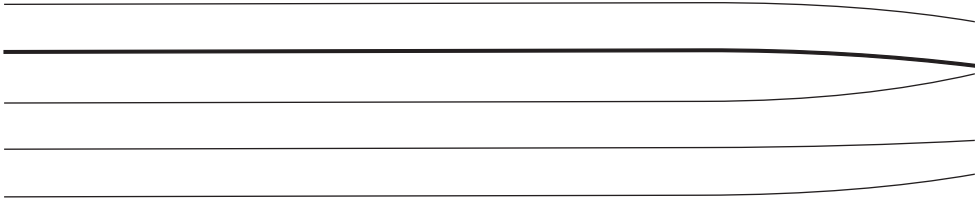
**Contact Pro Coro Canada at
thechoir@procoro.ca to find out how we
can help you and the organizations you
support thrive!**



@procorocanada

OUR NEXT CONCERT

9 JUNE 24
**LIGHT ALWAYS
RETURNS LIGHT**
3:00 PM
EXPERIENCE SERIES



PROCORO.CA

23.24



@procorocanada

Funded by the
Government
of Canada



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



edmonton
arts
council



Alberta
Foundation
for the Arts